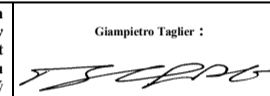
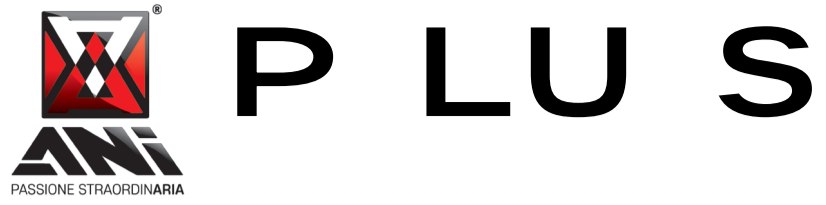
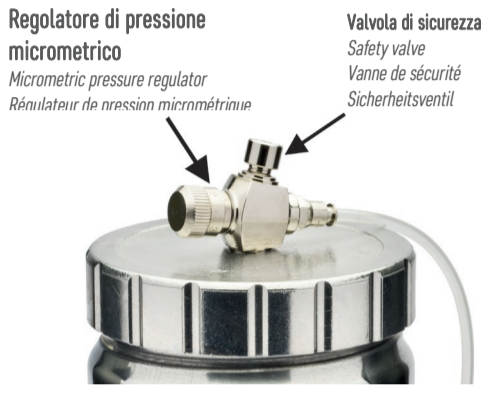


DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' - KONFORMITÄTSEKILÄRÖY - DECLARATION OF CONFORMITY - DECLARATION DE CONFORMITÉ - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DECLARACIÃO CE DE CONFORMIDADE - PROHLÁŠENÍ O KONFORMITĚ VÝROBKU - ÖVERENSSTÄMMELSESEKILÄRNING - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - SZABVÁNYAZONOSÁGI NYILATKOZAT - KONFORMITÄTSEKILÄRNING - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ - DECLARATIE DE CONFORMITATE CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI INTYGC - OM LAGÖVERENSSTÄMMELSE - VAAITMUSTENMUKAISUUSVAKUTUS - VASTAVUSDEKLARATSIOON - ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA IZJAVĀ O SKLADNOSTI - ΑΠΙΣΤΕΥΤΗΣ ΔΕΚΛΑΡΑΚΛΙΑ - VYHLÁŠENIE O ZHODE - DIKIJARAZIONI TA' QIBL	
Officine Meccaniche A.N.I. S.p.a. Via Arzignano 190 36072 - Chiampo (VI) - ITALY	
ERKLÄRT UNTER IHRER ALLEINIGEN VERANTWORTUNG, DAB DAS PRODUKT: Lackier-Spritzpistole Modell F1/N der Maschinenrichtlinie (DIREKTIVE 2006/42/EG) Zudem erklärt sie, dass die folgenden zusätzlichen Richtlinien und Normen, soweit anwendbar, zur Anwendung kamen: - DIREKTIVE 2014/34/EG (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO: Aerografo per verniciatura Mod. F1/N è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (DIRETTIVA 2006/42/CE). Dichiara inoltre che sono state applicate, per quanto pertinenti, le seguenti ulteriori disposizioni: - Direttiva 2014/34/UE (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
DECLARE SOUS SA RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE QUE LE PRODUIT: Pistolet à peinture Mod. F1/N est conforme aux dispositions de la Directive des Machines (DIRECTIVE 2006/42/CE) Elle déclare également avoir appliqué, quand elles sont pertinentes, les dispositions suivantes: - DIRECTIVE 2014/34/CE (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	HEREBY DECLARES ON ITS OWN RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT: Paint Spray Gun mod. F1/N conforms to the regulations laid down in the EEC Directive regulating the construction of Machinery (DIRECTIVE 2006/42/EC). Also declares that the following regulations have been applied, in so far as they are relevant: - DIRECTIVE 2014/34/ EC (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
DECLARA SOB A SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE QUE O PRODUTO: Pistola de pulverizar para pintura Mod. F1/N está em conformidade com as disposições da Directiva de Máquinas (DIRECTIVA 2006/42/CE). Para além disso, declara que foram aplicados, por quanto pertinentes, os seguintes ulteriores regulamentos: - DIRECTIVA 2014/34/CE (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	PROHLÁŠUJE NA VLASTNÍ ZODPOVĚDNOST, ŽE VÝROBEK : Lakovací stříkací pistole typ F1/N odpovídá předpisům Směrnice o strojním zařízení (SMĚRNICE 2006/42/EHS). Dále prohlašuje, že byly aplikovány následující příslušné předpisy a normy: - SMĚRNICE 2014/34/ EHS (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
ERKLÄRER HET UNDER EGET ANSVAR AT PRODUKTET: Sproytestistol til maling Mod. F1/N stemmer overens med bestemmelserne i direktivet Maskiner (DIREKTIVA 2006/42/EF) Erklærer herudover at følgende forordninger er anvendt, i det omfang disse er relevante: - DIREKTIVA 2014/34/ EF (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	ΔΗΛΩΝΕΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ: Πιστολά βαφής Μοντ. F1/N πληρεί τις προδιαγραφές της Οδηγίας περί Μηχανών (ΟΔΗΓΙΑ 2006/42/ΕΕΣ). Δηλώνει επίσης ότι έχουν εφαρμοστεί, στα σημεία που παρουσιάζουν συναφεία, και οι εξής διατάξεις: - ΟΔΗΓΙΑ 2014/34/ ΕΟΚ (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
SAJÁT KIZÁRÓLAGOS FELELŐSÉGE ALATT KIJELENTI, HOGY TERMÉKE, A: Festékszórpisztoly lakkozáshoz F1/N modell megfelel a Gép Irányelvnek (2006/42/EK IRÁNYÉLV). Kijelenti továbbá, hogy a következő további rendelkezések idegő részét alkalmazták: - 2014/34/EK IRÁNYÉLV (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	VERKLAART ONDER ZIJN UITSLUITENDE VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET PRODUCT: verspuitpistool model F1/N voldoet aan de bepalingen van de Machineryrichtlijn (RICHTLIJN 2006/42/EEG) Verklaart tevens dat de volgende voorschriften, indien van toepassing, zijn toegepast: - RICHTLIJN 2014/34/CE (EEG) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
ERKLÄRER PÅ EGET ANSVAR AT PRODUKTET : Sproytestistol for maling Mod. F1/N er i samsvar med Maskindirektivets forskrifter (DIREKTIV 2006/42/EOF). Firmaet erklærer desuden at følgende yderligere standarder, så vidt de gjelder, er anvendt: - DIREKTIV 2014/34/ (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	ЗАЯВЛЯЕТ ПОД СОБСТВЕННОМУ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОМУ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ЧТО ИЗДЕЛИЕ : Пистолет-раскрасочный аппарат Mod. F1/N соответствует требованиям директивы по машиностроению (ДИРЕКТИВА 2006/42/ЕС). Кроме того, фирма заявляет, что были использованы следующие дополнительные требования, по мере их применимости: - ДИРЕКТИВА 2014/34/ ЕС (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
DECLARA SUB PROPRIA ȘI EXCLUSIVĂ RESPONSABILITATE CA PRODUSUL: Aerograf pentru vopsit Model F1/N este conform cu prevederile Directivei Masini (DIRECTIVA 2006/42/CE). Declara de asemenea că au fost aplicate, deoarece sunt pertinente, următoarele dispozitii ulterioare: - DIRECTIVA 2014/34/ CE (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	OSWIADCZA NA WLASNĄ WYŁĄCZNĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ŻE PRODUKT: Pistolet do lakierowania Mod. F1/N jest zgodny z rozporządzeniem Dyrektywy dla Maszyn (DYREKTYWA 2006/42/WE). Ponadto, producent oświadcza, że podane niżej przepisy zostały spełnione w mającym zastosowanie zakresie: - DYREKTYWA 2014/34/ WE (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
INTYGAR SOM ENSAM ANSVARIG ATT PRODUKTEN: Lackeringspistol Mod. F1/N överensstämmer med bestämmelserna i Maskindirektivet (EU-DIREKTIV 2006/42). Uppger dessutom att följande ytterligare normer och direktiv, har infogats där de hör hemma: - EU-DIREKTIV 2014/34 (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	VAKUUTTAA OMALLA VASTUULLAAN, ETTA TUOTE : Maaliruisku, malli F1/N on koneidirektiivin (direktiivi 2006/42/EY) vaatimusten mukainen. Vakauttaa lisäksi, että seuraavia muita säädöksiä ja määräyksiä on sovellettu osin noudatetta: - Direktiiv 2014/34/ EY (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
DEKLAREERIB OMA VASTUTUSE ALL ET ANTIUD TOODE: Värvipulverisaator, Mudel F1/N vastab masinate kohta kehtivale direktiivile (DIREKTIV 2006/42/EL). Deklareerib lisaks, et rakendatud on (nende asjaomasuse korral) järgnevaid täiendavaid õigusakte: - DIREKTIV 2014/34/ EL (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	ZEM SAVAS PAŠAS ATBILĪBAS PAZIŅO, KA IZSTRĀDĀJUMS : Krāsas pistole, modelis F1/N atbilst Mašīnu Direktīvas prasībām (DIREKTĪVA 2006/42/CE). Turklāt, uzskaidams paziņo, ka tika izmantotas šādas piemērotas normas: - DIREKTĪVA 2014/34/ CE (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
POD SVOJO IZKLJUČNO ODGOVORNOSTJO IZJAVLJA, DA IZDELEK: Aerograf za lakiranje model F1/N ustreza predpisom Direktive o strojih (Direktiva 2006/42/ES). Podpisano podjetje med drugim izjavlja, da so bili upoštevani naslednji predpisi oz. standardi, če so sledeji primerni: - Direktiva 2014/34/ ES (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	SU İŞİTİNE ATSAKOMBE DEKLARUOJA, KAD PRODUKTAS : Aerografas dažymui Mod. F1/N atitinka Mašinų bei Staklių Direktyvos nurodymus (DIREKTYVA 2006/42/CE). Be to deklaruojama, kad buvo pritaikytos ir kitos susijusios normos: - DIREKTYVA 2014/34/ CE (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
VYHLASUJE NA VLASTNŮ ZODPOVEDNOST, ŽE VYROBOK: Stříkací pištol Mod. F1/N zodpovídá předpisům směrnice o strojním zariadení (SMĚRNICA 2006/42/CE). Dálej prehlasuje, že boli aplikované nasledujúce príslušné predpisy a normy: - SMĚRNICA 2014/34/ CE (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37	TIDDIKJARA TAHT IR-RESPABBILTA' EWLENJA TAGHHA LI IL-PRODOTT Paint Spray Gun Mudel F1/N Huwa magħmul skond ir-regolamenti tad-Direttiva Magni (DIRETTIVA 2006/42/CE). Tiddikjara wkoll li r-regolamenti segwenti kienu applikati, safejn huma rilevanti: - DIRETTIVA 2014/34/ CE (ATEX) - EN 16985, EN 1953, CEI CLC/TR 60079-32-1, EN 80079-36, EN 80079-37
CHIAMPO (VI) 12/06/2020	Un Procuratore - Ein Prokurist - Legal Representative - Un Fondé de pouvoir - Un Procurador - Um Procurador - Prokurista - En prokurator - Ένας εκ των πληρεξουσίων - Meghatalmazott - Wettelijke vertegenwoordiger - Juridisk representant - Уполномоченный - Un Procurist - Pelnomocnik - Firmatecknare - Valtuutettu asiamies - Volitatud isik - Pilnvarota persona - Zastopnik - Igalotinis - Splnomocnený zástupca - Avukat : Giampietro Taglier : 



Pistola a gravità con tazza metallica pressurizzata, completa di regolatore di pressione micrometrico e valvola di sicurezza. Questa pistola atomizza facilmente vernici UHS (ULTRA ALTO SOLIDI), per l'industria meccanica e l'industria del legno. Le applicazioni con questa pistola non richiedono l'utilizzo di serbatoi sottopressione o pompe.

Spray gun with pressurized gravity feed Metal cup, which has a micrometric pressure regulator and safety valve for adjusting the pot pressure. This spray gun atomizes HIGH SOLID paints UHS easily, for mechanic and wood industries. This spray gun does not require pumps or other pressurized devices to work.



Regolatore di pressione micrometrico
 Micrometric pressure regulator
 Rémulateur de pression micrométrique

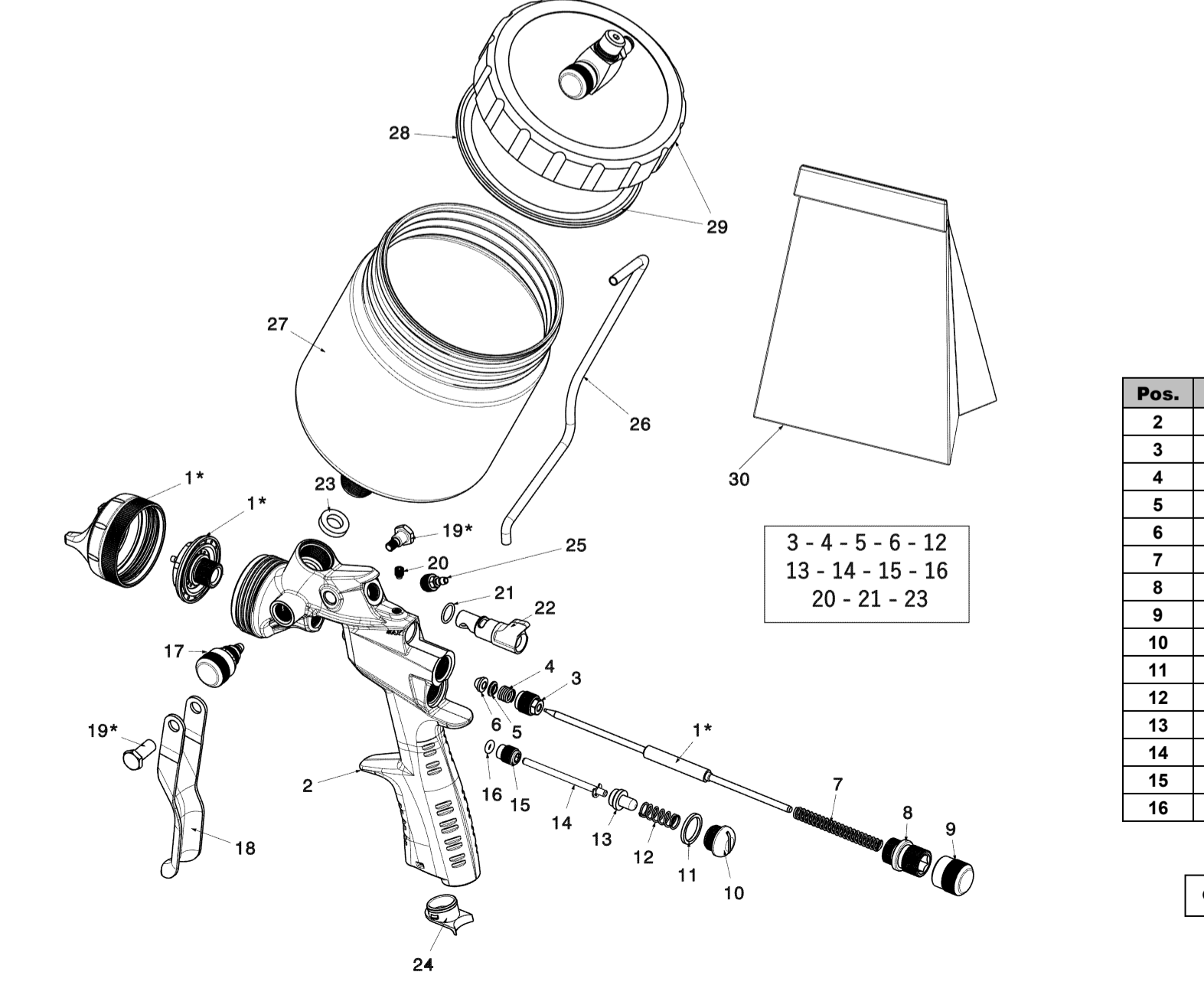
Valvola di sicurezza
 Safety valve
 Vanne de sécurité
 Sicherheitsventil



F160-PLUS/S-SP

- (IT) AEROGRAFO PER VERNICIATURA
 Manuale d'Istruzione d'Uso e Manutenzione
- (DE) LACKIERSPRITZPISTOLE
 Benutzungs- und Wartungsanleitung
- (FR) PISTOLET A PEINTURE
 Manuel d'utilisation et d'entretien
- (PT) PISTOLA DE PULVERIZAR PARA PINTURA
 Manual de Instruções, Uso e Manutenção
- (DA) SPROYTEPISTOL TIL MALING
 Vejledning til brug og vedligeholdelse
- (HU) FESTÉKSZÓRÓPISZTOLY LAKKÓZÁSHOZ
 Használati és Karbantartási Utasítás
- (NO) SPRØYTEPISTOL FOR MALING
 Håndbok for Bruk og Vedlikehold
- (RO) AEROGRAF PENTRU VOPSIT
 Manual de Instrucțiuni pentru Întreținut și Întreținere
- (SV) LACKERINGSPISTOL
 Instruktionsbok för drift och underhåll
- (ET) VÄRVPULVERISAATOR
 Kasutus- ja hooldusjuhend
- (SL) AEROGRAF ZA LAKIRANJE
 Priručnik za uporabo in vzdrževanje
- (SK) STRIEKACIA PIŠTOĽ
 Průručka na použitie a údržbu
- (EN) PAINT SPRAY GUN
 Operation and Maintenance Manual
- (ES) PISTOLA AEROGRAFICA
 Manual de Instrucciones de Uso y Mantenimiento
- (CS) STŘÍKACÍ LAKOVACÍ PISTOLE
 Návod k použití a údržbě
- (EL) ΠΙΣΤΟΛΙ ΒΑΦΗΣ
 Εγχειρίδιο Οδηγών Χρήσης και Συντήρησης
- (NL) VERFSPUITPISTOOL
 Handleiding voor gebruik en onderhoud
- (RU) ПИСТОЛЕТ-КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЬ
 Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию
- (PL) AEROGRAF DO LAKIEROWANIA
 Instrukcje użytkowania i konserwacji
- (FI) MAALIRISKU
 Käyttö- ja huolto-ohje
- (LV) KRĀSAS PISTOLE
 Izantošanas un apkopes rokasgrāmata
- (LT) AEROGRAFAS DAŽYMUUI
 Naudojimo ir Priežiūros Instrukcija
- (MT) PAINT SPRAY GUN
 Istruzzjonijiet għall-Użu u għall-Manutenzjoni

Il fascicolo tecnico viene custodito da - Technischeunterlagen aufbewahrt von - The technical file is kept by - Le dossier technique est conservé par - El expediente técnico es conservado por - A documentação técnica é guardada por - Technická dokumentace je uložena u - Det tekniske dossier opbevares af - Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται από - A műszaki dokumentációt megőrző személy: - Het technisch dossier wordt bewaard door - Det tekniske heftet oppbevares av - Техническое досье хранится в - Dosarul tehnic este păstrat de - Dokumentacja techniczna jest przechowywana przez - Den tekniska dokumentationen förvaras av - Teknisen asiakirja-aineiston säilytyksestä huolehtii - Tehnlist dokumentatsiooni haldab - Atbildģais par tehnikās dokumentācijas uzglabāšanu - Tehnično dokumentacija hrani	Officine Meccaniche A.N.I. SpA
Luogo - Platz - Place - Lieu - Lugar - Local - Misto - sted - Τοποθεσία - Hely - Plaats - Sted - Место - Loc - Miejsce - Plats - Paikka - Koht - Vieta - Kraj - Vieta - Miesto - Post	Chiampo (VI) ITALY
Nome - Name - Name - Nom - Nombre - Nome - Jméno - navn - Όνομα - Nėv - Naam - Navn - Имя - Nume - Nazwa - Namm - Nimi - Nimi - Name - Ime - Name - Meno - Isem	Giampietro Taglier
Posizione - Position - Position - Poste - Posición - Posição - Pozice titel - Θέση - Pozicío - Functie - Stilling - Дожность - Pozitie - Stanowisko - Position - Asema - Asukoht - Nostāja - Delovno mesto - Nostāja - Pozycja - Kariga	Direttore Ufficio Tecnico - Technischer Direktor - Technical Director - Directeur Technique - Director Técnico - Director departamento técnico - Odpovědná osoba. - Teknisk chef - Τεχνικός Διευθυντής - Műszaki igazgató - Technisch directeur - Produktansvarlig - Технический директор - Responsabil tehnic - Dyrektor Techniczny - Teknisk chef - Tehnični direktor - Tekninen johtaja - Tehniline direktor - Technikos direktorius - Tehnični direktor - Tehnikais direktors - Riaditeľ technického oddelenia - Drettur Technical



Pos.	Ref.
1*	HPS Ø1,0 BH1500060A
	HPS Ø1,2 BH1500061A
	HPS Ø1,3 BH1500062A
	HPS Ø1,4 BH1500063A
	HPS Ø1,5 BH150006A
	HPS Ø1,6 BH1500058A
	HPS Ø1,7 BH150007A
	HPS Ø1,9 BH150008A
	HPS Ø2,2 BH150009A
	HPS Ø2,5 BH1500010A

Pos.	Ref.
2	BH1505098A
3	BS1399314
4	BA088773
5	BS1399315
6	BC088325
7	BA088280
8	BS138618
9	BS138619
10	BS088283
11	BC088284
12	BA088282
13	BE088287
14	BT148279
15	BS088289
16	BD088290

Pos.	Ref.
17	BH1399530
18	BL138305
19	BH098487
20	BF148392
21	BD148187
22	BS148398
23	BC088081
24	BE138751
25	BS1505078A
26	BH139620
27	BL1399902
28	BC148085
29	BH1399903
30	BH1500031A

CODE BY1505037 ED. N° 6 - 12/06/2020

**DATI TECNICI - TECHNISCHE DATEN – TECHNICAL DATA - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - DATOS TECNICOS - DADOS TÉCNICOS TECHNICKÉ ÚDAJE - TEKNISKE DATA
 TEXNIKA XAPAKTHPHTHTIKA - MŰSZAKI ADATOK - TECHNISCHE GEGEVENS - TEKNISKE DATA ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - DATE TEHNICE - DANE TECHNICZNE – TEKNISKA DATA
 TEKNISET TIEDOT - TEHNILISED ANDMED - TEHNISKE DATI - TEHNIČNI PODATKI - TECHNINIAI DUOMENYS - TECHNICKÉ ÚDAJE - INFORMAZZJONI TEKNIKA**

Pressione di lavoro	Arbeitsdruck	Work pressure	Pression de service	Presión de trabajo	2.5 bar [36.25 psi]
Pressão de trabalho	Provozní tlak	Αρbeitsdruck	Működési nyomás	Bedrijfsdruk	
Natężenie robocze	Arbeidstrykk	Рабочее давление	Presine de funcționare	Arbetstryck	
Töörõhk	Darba spiediens	Delovni tlak	Darbo slėgis	Pracovný tlak	
Consumo d'aria	Air consumption	Luftverbrauch	Consumation d'air	Consumo del aire	220 l/min [7.77 cfm]
Consumo de ar	Κατανάλωση αέρα	Levegő felhasználás	Luchtverbruik	Luftforbruk	
Spotřeba vzduchu	Luftforbrug	Zużycie powietrza	Luftförbrukning	Consum de aer	
Gaisa patēriņš	Plmankulutus	Uporaba zraka	Oro sunaudojimas	Spotřeba vzduchu	
Livello di vibrazione	Vibration	Vibration level	Niveau de vibration	Nivel de vibración	< 2,5 m/s²
Nivel de vibração	Úroveň vibrací	Vibrationsniveau	Επίπεδο κραδασμών	Rezgésszint	
Vibrasjonsnivå	Уровень вибрации	Nivelul de vibrație	Poziom drgań	Vibrationsnivå	
Vibratsioonitase	Vibrācijas līmenis	Nivo vibracije	Vibracijos lygis	Úroveň vibrácií	
Peso Netto	Net Weight	Poids net	Nettogewicht	Peso Líquido	0.765 kg [1.68 lb]
Váha netto	Peso Neto	Καθαρό βάρος	Nettó súly	Greutate Neto	
Nettovekt	Nettogewicht	Nettopaino	Ciężar netto	Neto teža	
Nettokaal	Nettovikt	Svoris Neto	Hmotnosť Netto	Neto svars	
Dimensioni	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	170 x 340 x 101 [6.69 x 13.38 x 3.97 inch]
Dimensões	Rozměry	Μάλ	Διαστάσεις	Méret	
Mål	Размеры	Dimensiumi	Wymiary	Mått	
Mõõdud	Gabaríti	Mere	Ísmatavimai	Rozmery	

MASSIMA PRESSIONE D'ESERCIZIO	MAX. BETRIEBSDRUCK	MAXIMUM WORKING PRESSURE	6 bar 87 psi
PRESSION DE SERVICE MAXIMALE	MAXIMA PRESION DE FUNCIONAMIENTO NORMAL	PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO	
MAKSIMALE ARBEJDSSTRYK	ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	MŰKÖDÉSI MAXIMÁLIS NYOMÁS	
MAKS. ARBEIDSTRYKK	ΜΑΧΙΜΑΛΙΟΕ ΡΑΒΟΧΕΕ ΔΑΒΛΕΗΝΗ	PRESIUNE MAXIMĂ DE FUNCIONARE	
MAXIMALT DRIFTSTRYCK	ENIMMÄISTOIMINTAPAINE	MAKSIMAALNE KASUTATAV RÕHK	
MAKSIMALNI DELOVNI TLAK	MAKSIMALUS EKSPLOATACIJOS SLĖGIS	MAXIMÁLNY PREVÁDZKOVÝ TLAK	

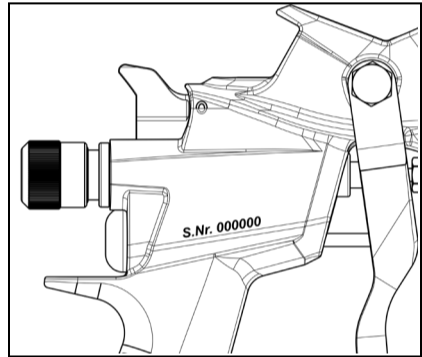
N.B. : Massimo livello di rumorosità: a 0.5 mt (20 inch) posteriore 75 dBA, a 1 mt (40 inch) laterale 79 dBA.
 N.B. : Schallpegel max.: im Abstand von 0,5 m (20 inch) rückwärtig 75 dBA, im Abstand von 1 m (40 inch) seitlich 79 dBA.
 Nota : Niveau de bruit maximum : à 0,5 m arrière 75 dBA, à 1 m latéral 79 dBA.
 N.B. : Nivel máximo de emissão sonora: a 0,5 m (20 inch) posterior 75 dBA, a 1 m (40 inch) lateral 79 dBA.
 N.B. : Maksimale støjniveau på 0,5 m (20 tommer) bagud 75 dB (A), på 1 m (40 tommer) til siden 79 dB(A).
 Jól jegyezze meg: Maximális zajszint hátul 0.5 méternél (20 inch) 75 dBA, oldalon 1 méternél (40 inch) 79 dBA.
 N.B. : Maks. støynivå: på 0,5 mt (20") bak 75 dBA, på 1 mt (40") på siden 79 dBA.
 N.B. : Nivel maxim de zgomot : la 0.5 metri (20 inch) posterior 75 dBA, la 1 metru (40 inch) lateral 79 dBA.
 OBS: Maximal bullernivå: 0.5 m (20 inch) bakom 75 dBA, 1 m (40 inch) vid sidan 79 dBA.
 N.B.: Maksimaalne müüratase: 0,5 mt (20 tolli) tagapool 75 dBA, 1 mt (40 tolli) küljel 79 dBA.
 Pripomba: Maksimalna stopnja hrupa: od 0.5 mt (20 inč) ozadi 75 dBA, od 1 mt (40 inč) bočen 79 dBA.
 N.B. : Maximálna hladina hluku: pri 0,5 m (20 inch) zadná 75 dBA, pri 1 m (40 inch) bočná 79 dBA.

N.B.: Maximum operating noise level: at 0.5 m (20 inches) rear 75 dBA, a 1 m (40 inches) lateral 79 dBA.
 N.B. : Máximo nivel de ruido: a 0,5 m (20 inch) posterior 75 dBA, a 1 m (40 inch) lateral 79 dBA
 POZN. : Maximální hladina hluku: ve vzdálenosti 0.5 mt (20 inch) zezadu 75 dBA, ve vzdálenosti 1 m (40 inch) z boku 79 dBA.
 ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μέγιστη στάθμη θορύβου: στο 0,5 μ. (20 ίντσες) και από πίσω, 75 dBA, στο 1 μ. (40 ίντσες) και πλευρικά, 79 dBA.
 N.B. : Max. geluidsniveau: op 0,5 m (20 inch) achter 75 dBA, op 1 m (40 inch) zijwaarts 79 dBA.
 ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальный шумовой уровень: при 0.5 м (20 дюйм) сзади 75 дБА, при 1 м (40 дюйм) сбоку 79 дБА.
 N.B.: Maksymalny poziom głośności: w odł. 0,5 m (20 cal.) z tyłu 75 dBA, w odł. 1 m (40 cal.) z boku 79 dBA.
 Huomio: Max. melutaso: 0,5 m:ssä(20") takana 75 dBA, 1m:ssä sivussa 79 dBA
 PIEZIME: Maksimális troksna līmenis: 0.5 m (20 collu) aizmugurē 75 dBA, 1 mt (40 collu) sāpus 79 dBA
 PASTABA. Maksimālais triekšmo līmenis: 0,5 m (20 inch), ariārijos – 75 dBA, 1 m (40 inch), šone – 79 dBA.
 N.B. : L-ghola livell ta' hoss : sa distanza ta' 0,5 metru (20 inch) fuq wara 75 dBA, sa distanza ta' metru (40 inch) mal-ġenb 79 dBA.



Mod.	Modello	Modell	Model
Modèle	Modelo	Modelo	Model
Model	Μοντέλο	Modell	Model
Modell	Μοδελή	Model	Model
Modell	Malli	Mudel	Modelis
Model	Modelis	Model	Mudell

CCCC	Anno di costruzione	Aufbaujahr	Year of manufacture
Année de Construction	Año de fabricación	Ano de fabrico	Výrobní rok
Byggear	Έτος κατασκευής	Gyártás éve	Bouwjaar
Produksjonsår	Γοδ выпуска	An de fabricație	Rok produkcji
Tillverkningsår	Valmistusvuosi	Tootmisaasta	Izgatavošanas gads
Leto izdelave	Pagamimino metai	Rok výroby	Sena ta' manifattura



S.Nr.	Numero di serie/Lotto
Seriennummer	Lot/serial number
Numéro de série/Lot	Número de serie/Lote
Número de série/Lote	Sériové číslo/Sarža
Seriennummer/Parti	Αριθμός σειράς/Παρτίδα
Sorozatszám/Tételszám	Serienummer/Partij
Seriennummer/Lot	Номер серии/Партия
Număr de serie/Lot	Numer seryjny/Seria
Seriennummer/sats	Sarjanumero/Erä
Partii-/seerianumber	Sėrijas numurs/Partija
Serijaska številka/Serija	Partijos / serijos numeris
Sériové číslo/Sarža	Numru tas-serje/Lott

Ex II 3 G Ex h - IIB T4 Gc X

II	L'apparecchiatura può essere utilizzata nell'industria di superficie e non in miniera This equipment may be used in surface industries, not in mines O aparelho pode ser usado na indústria de superfície e não em minas Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επιφανειακές βιομηχανικές εγκαταστάσεις, αλλά όχι σε ορυχεία. Apparatet kan brukes i industri på jordoverflaten og ikke i gruver Urządzenie może być stosowane w przemyśle powierzchniowym, nie może być stosowane w kopalni Seda seadet võib kasutada pinnatöötusvaldkonnas, mitte kaevandustes Ši įranga turi būti naudojama antžemėje pramonėje, ne kasyklose	L'appareil peut être utilisé dans l'industrie de surface mais pas dans les mines Zařízení lze použít v povrchovém průmyslu ale ne v dolech A felszerelés bányában nem, kizárólag felszíni ipari tevékenységhez használható Это оборудование может использоваться в наземных промышленных объектах, но не в шахтах Utrustningen kan användas i industrier för ytbehandling men inte i gruvor Iškārtu var izmantot virszemes rūpniecībā, bet ne šahtās Zariadenie možno použiť v povrchovom priemysle ale nie v baniach	Das Gerät darf nicht in Minen oder Bergwerken benutzt werden El aparato se puede utilizar en la industria de superficie y no en las minas. Apparatet kan anvendes i industri over jorden, ikke i miner De apparatuur kan worden gebruikt in de bovengrondse industrie en niet in mijnen Aparatura poate fi folosită în industria de suprafață și nu în mină Aparat se sme uporabljati pri industrijskih dejavnostih na površju, ne pa v rudnikih. It-taghmir jista' jintuza fl-industrija tal-wiċċ u mhux fil-minjiera
3 G	Categoria e tipo di sostanza ammessa, indica che può essere usata in zona 2 The permissible substance category and type indicate that it can be used in <u>zone 2</u> Categoria e tipo de substância admitida, indica que pode ser usada na <u>zona 2</u> Επιτρεπόμενη κατηγορία και είδος ουσίας. Υποδηλώνει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε <u>ζώνη 2</u> . Kategori og type tillatt stoff, indikerer at det kan brukes i <u>sone 2</u> Kategoria i typ dozwolonej substancji wskazuje, że urządzenie można stosować w <u>strefie 2</u> Lubatud ainete kateooria ja tüüp näitavad, et seda võib kasutada <u>tsoonis 2</u> Leistinos medžiagos kategorija ir tipas reiškia, kad įranga galima naudoti <u>2 zonoje</u>	La catégorie et le type de substance autorisée indiquent que l'appareil peut être utilisé en <u>zone 2</u> Kategorie a typ povolené látky označuje, že může být použita v <u>oblasti 2</u> Az engedélyezett anyag ammessa, kategóriája és típusa szerint használható <u>2-es zónában</u> Категория и тип допустимого вещества обозначает пригодность к использованию в <u>zone 2</u> Kategori och typ för godkänd ämne, indikerar att den kan användas i <u>zon 2</u> Atļautās vielas kategorija un veids norāda, ka to var izmantot <u>2. zonā</u> Kategoría a typ povolené látky označuje, že sa môže používať v <u>zone 2</u>	Kategorie und typ der zugelassenen Stoffen. Darf in zone 2 benutzt werden Categoria y tipo de sustancia admitida, indica que se puede utilizar en <u>zona 2</u> Kategori og type af tilladt stof, angiver at brug i <u>zone 2</u> er tilladt Categorie en type van toegestane middelen, geeft aan dat het kan worden gebruikt in <u>zone 2</u> Categoria și tipul de substanță admisă, indică că poate fi folosită în <u>zona 2</u> Sallitun aineen luokka ja tyyppi osoittavat, että sitä voidaan käyttää <u>alueella 2</u> Kategorija in tip dovoljene snovi označujeta, da je mogoča uporaba v <u>coni 2</u> Kategorija u tip ta' sustanza permissibbli, tindika li tista' tintuza fi <u>zona 2</u>
Ex h	Sono state applicata le norme EN 80079-36 e EN 80079-37. Il prodotto è progettato secondo il criterio di protezione c ai sensi della EN 80079-37. Angewendte normen: en 80079-36 und en 80079-37. Das gerat wurde nach dem schutzkriterium c der norme en 80079-37 entworfen Les normes EN 80079-36 et EN 80079-37 ont été appliquées. Le produit a été conçu selon le critère de protection c indiqué dans la Norme EN 80079-37. Foram aplicadas as normas EN 80079-36 e EN 80079-37. O produto foi projetado de acordo com o critério de proteção nos termos da EN 80079-37. Standarderne EN 80079-36 og EN 80079-37 er blevet anvendt. Produktet er fremstillet i overensstemmelse med beskyttelseskriterium c i henhold til EN 80079-37. Az alkalmazott szabványok: EN 80079-36 és EN 80079-37. A termék a védelmi kritérium szerint és az EN 80079-37 szabványnak megfelelően tervezik. Normene EN 80079-36 og EN 80079-37 har blitt applikert. Produktet har blitt utarbeidet i tråd med vernekravet i tråd med EN 80079-37. Au fost aplicate normele EN 80079-36 și EN 80079-37. Produsul este proiectat în funcție de criteriul de protecție c în baza EN 80079-37. Följande standarder EN 80079-36 och EN 80079-37 har tillämpats. Produkten är konstruerad enligt skyddsklass c i enlighet med EN 80079-37. Kohaldudav standardid EN 80079-36 ja EN 80079-37. Toode on loodud standardid EN 80079-37 kaitselklassi C kohaselt. Uporabljena sta bila standarda EN 80079-36 in EN 80079-37. Proizvod je bil zasnovan po kriteriju zaščite c v skladu s standardom EN 80079-37. Boli použité normy EN 80079-36 a EN 80079-37. Výrobek je navrhnutý podľa kritéria ochrany c podľa normy EN 80079-37.	Standards EN 80079-36 and EN 80079-37 apply. The product was designed in accordance with EN 80079-37 protection criterion c. Se han aplicado las Normas EN 80079-36 y EN 80079-37. El producto está diseñado de acuerdo con el criterio de protección y de conformidad con la Norma EN 80079-37. Byly použity normy EN 80079-36 a EN 80079-37. Výrobek je navržen podle kritéria ochrany c podle normy EN 80079-37. Έχουν εφαρμοστεί τα πρότυπα EN 80079-36 και EN 80079-37. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο σύμφωνα με το κριτήριο ασφαλείας C, σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 80079-37. De normen EN 80079-36 en EN 80079-37 zijn toegepast. Het product is ontworpen volgens het beschermingscriterium c conform EN 80079-37. Были применены стандарты EN 80079-36 и EN 80079-37. Изделие было спроектировано в соответствии с критерием защиты C, согласно стандарту EN 80079-37. Zastosowano normy EN 80079-36 i EN 80079-37. Produkt został zaprojektowany zgodnie z kryterium ochronnym c normy EN 80079-37. On sovellettu standardeja EN 80079-36 ja EN 80079-37. Tuote on valmistettu ja suunniteltu c-suojausluokan kriteerien mukaisesti kuten määritellään standardissa EN 80079-37. Ir pielietoti standarti EN 80079-36 un EN 80079-37. Ražojums ir izstrādāts atbilstoši aizsardzības kritērijam c saskaņā ar EN 80079-37. Taikomi EN 80079-36 ir EN 80079-37 standarta. Gaminys pagamintas pagal EN 80079-37 c apsaugos kriterijų. L-standards EN 80079-36 u EN 80079-37 ġew applikati. Il-prodott huwa mfassal skont il-kriterju ta' protezzjoni c skond EN 80079-37.	
IIB T4	Gruppo di gas e classe di temperatura delle sostanze per cui è ammesso l'utilizzo Gas group and temperature class of the substances permissible for use Grupo de gás e classe de temperatura das substâncias para as quais é admitida a utilização Ομάδα αερίου και κατηγορία θερμοκρασίας ουσιών για τις οποίες επιτρέπεται η χρήση. Gassgruppe og temperaturklasser ved stoffene som det er tillatt bruk av Grupa gazów i klasa temperaturowa substancji, dla których dozwolone jest stosowanie Kasutamiseks sobivate ainete gaasirühm ja temperatuuriklass Leistinų naudoti medžiagų dujų grupė ir temperatūros klasė	Groupe de gaz et catégories de température des substances pour lesquelles l'utilisation est admise Skupina plynů a teplotní třída látek, pro které je povoleno použití Gázcsoport és az engedélyezett felhasználással érintett anyagok hőmérsékleti osztályja Группа газов и класс температуры веществ, для которых разрешено использование Gasgrupp och temperaturklass för ämnen för vilken användningen godkänns Gāzes grupa un to vielu temperatūras klase, kuru lietošana ir pieļaujama Skupina plynov u teplotná trieda látok, pre ktoré je povolené použitie	Gasgruppe und temperaturklasse der zugelassenen Stoffen Grupo de gases y clase de temperatura de las sustancias para las que está admitido su uso. Gas- og temperaturklassegruppe til hvilke stoffernes brug er tilladt Gasgroep en temperatuurklasse voor de middelen waarvan het gebruik is toegestaan Grupul de gaz și clasa de temperatură a substanțelor pentru care este admisă utilizarea. Käyttävissä sallittujen aineiden kaasuluokka ja lämpötilaluokka Skupina plinov in temperaturini razsed snovi, za katera je dovoljena uporaba Grupp tal-gass u l-klassi ta' temperatura ta' sustanzii li għalihom huwa permess l-użu
Gc	Livello di protezione dell'apparecchio compatibile con utilizzo in zona 2 Niveau de protection de l'appareil compatible avec une utilisation en zone 2 Nivel de protección del aparato compatible con el uso en zona 2. Επίπεδο προστασίας της συσκευής συμβατό με χρήση στη ζώνη 2. Уровень защиты изделия соответствует применению в зоне 2 Skyddsnivå för apparaten som är kompatibel med användning i zon 2 Nivo zaščite aparata je v skladu z uporabo v coni 2	Nivel de protecção do aparelho compatível com uso na zona 2 A készülék 2-es zónában történő használatának megfelelő védelmi szint Nivelul de protecție al aparatului compatibil cu utilizarea în zona 2 Seadme kaitsetase sobib kasutamiseks tsoonis 2 Úroveň ochrany zariadenia kompatibilná s používaním v zóne 2	The equipment protection level is compatible with use in zone 2 Úroveň ochrany zařízení kompatibilní s používáním v oblasti 2 Beschermingsniveau van het apparaat compatibel met gebruik in zone 2 Poziom ochrony urządzenia kompatybilny z użytkowaniem w strefie 2 Ierièces aizsardzības līmenis, kas ir saderīgs ar izmantošanu 2. zonā Livell ta' protezzjoni tal-apparat kompatibbli mal-użu fiż-żona 2
X	Particolari condizioni di utilizzo inserite nel libretto Conditions particulières d'utilisation indiquées dans le manuel Særlige brugsforhold indsat i i vejledningen Spesielle bruksforhold finnes i håndboken Särskilda användningsförhållanden som anges i handboken Posebni pogoji uporabe navedeni v priročniku.	Condiciones especiales de uso incluidas en el manual de uso Ειδικό όροι χρήσης που περιλαμβάνονται στο φυλλάδιο. Специальные условия использования приводятся в руководстве Erityiset käyttöolosuhteet määritellään käyttöoppaassa Specialiosios naudojimo sąlygos pateiktos vadove	Besondere nutzungsbedingungen in der bedienungsanleitung enthalten Condições de uso especiais inseridas no manual A különös felhasználási feltételeket az útmutató tartalmazza Condiții particulare de utilizare introduse în livret Juhendis on toodud erikasutuse tingimised Špeciálne podmienky používania sú uvedené v príručke